

Le géant aux cheveux d'or

Une fois, il y avait un monsieur qu'il était parti pour visiter le monde. Et voilà que dans son voyage il commence à traverser une première ville. Alors, dans cette ville, il y avait une fontaine qu'auparavant elle coulait à trois branches et maintenant elle ne coule plus, et la population est sans eau. Alors la population dit à ce monsieur :

– Dites-nous ce qu'il faut faire pour avoir de l'eau, pour faire couler cette fontaine.

– Eh ben, je vous dirai ça à mon retour.

Alors, le voilà qui traverse la ville ; après avoir traversé la ville, il marche dans la campagne et il arrive dans une autre ville. Là, dans cette ville, il y avait un grand oranger qu'auparavant il produisait beaucoup de fruits et maintenant il en produit plus. Alors ils lui disent :

– Que faut-il faire pour le faire produire ?

Et lui il répond comme la première fois :

– Je vous dirai ça à mon retour.

Oh ! Le voilà alors qui repart, et il arrive au bord d'un lac. Alors voilà qu'il demande à un barquier 1 de lui passer le lac. Et voilà qu'il monte dans la barque avec lui et, quand ils arrivent au bout du lac, il le paye et le barquier lui demande :

– Que faut-il faire pour me faire remplacer ?

Lui, il répond comme les autres fois :

– Je vous dirai ça à mon retour.

Alors le voilà qu'il part. Il s'enfonce dans la montagne et il arrive dans une caverne. Alors il y avait une vieille femme qui était là. Il lui demande s'il ne pouvait pas dormir et manger. Elle lui répond qu'il y avait un géant, que c'était un méchant.

– Ah bé, justement je suis venu pour avoir trois

de ses cheveux et pour savoir ce qu'il faudrait faire pour faire couler une fontaine qui a tari dans une ville ; et dans une autre ville, il y a un oranger qui produisait beaucoup de fruits, qu'est-ce qu'il faudrait faire pour le faire produire ; et maintenant, le pauvre barquier du lac du pied de la montagne, qu'est-ce qu'il faudrait faire pour le faire remplacer ?

La femme lui dit :

– Je vais vous loger dans un coin et vous écouterai tout ce qu'il me dit.

Alors voilà que le géant arrive, et il vient déposer sa tête sur les genoux de la vieille et il s'endort. Alors la vieille lui tire un cheveu et le géant poussa un cri en lui disant :

– Tu me fais mal !

Alors voilà que la vieille lui dit :

– Écoute : il y a le pauvre barquier du lac qui demande qu'est-ce qu'il faut faire pour être remplacé ?

Et alors le géant lui répond :

– Il n'a qu'à donner les rames au premier voyageur qui passera.

Et le géant se rendort de nouveau. Alors la vieille lui arrache un deuxième cheveu. Cette fois le géant crie encore plus fort. Et la vieille lui dit :

– Dans une ville il y a un oranger qui produisait beaucoup de fruits et maintenant il ne produit plus rien ; qu'est-ce qu'il faudrait faire pour le faire reproduire ?

– Eh bien, ils n'ont qu'à découvrir les racines, il y a des insectes qui dévorent les racines ; ils n'ont qu'à nettoyer tout ça et ils verront que l'arbre reproduira.

Le géant se rendort de nouveau. Alors voilà : la

vieille lui tire un troisième cheveu. Alors l'ogre² cette fois voulait la battre. La vieille lui répond :

– C'est la dernière fois que je veux encore te demander quelque chose : il y a une fontaine dans une ville qu'elle coulait auparavant très fort à trois branches ; que faudrait-il faire pour la faire couler ?

Le géant lui répond :

– À la prise de la source, il y a un gros crapaud qui bouche la source en plein, ils n'ont qu'à le découvrir et la fontaine coulera.

Alors voilà que le géant va se mettre sur son lit et s'endort profondément. Et le jeune homme redescend la montagne avec les trois cheveux d'or à la main. Et il arrive au bord du lac. Il dit au barquier de le passer de l'autre côté. Le barquier lui dit :

– Tu m'avais bien promis de me dire ce qu'il fallait faire pour me faire remplacer.

Et le monsieur lui répond :

– Passe-moi de l'autre côté, puis je te le dirai.

Alors le monsieur lui répond :

– Tu n'as qu'à donner les rames au premier voyageur qui passera.

Et il continue son chemin. Il arrive au bord de la ville où il y avait l'arbre fruitier. Alors ils lui demandent que faut-il qu'ils fassent pour le faire produire ? Il leur répond :

– Découvrez les racines, qu'il y a des insectes qui le dévorent et après il produira.

Alors ils lui donnèrent une somme d'argent et il continua son chemin. Et après, il arriva dans la première ville et on lui demanda de nouveau qu'est-ce qu'il fallait faire pour faire couler la fontaine. Il leur dit :

– Allez à la prise de la source, enlevez le crapaud qui bouche le tuyau et la fontaine coulera. Alors on lui donna encore une somme d'argent et il s'en revint chez lui où il a vécu le reste de ses jours, heureux.

Conté en juillet 1952 par M. François Armand, 66 ans, ancien cultivateur, Clémence-d'Ambel, Hautes-Alpes. Texte légèrement retouché.

1 Barquier : passeur.

2 Ogre est ici synonyme de géant

